

# Volvemos contigo

19 y 20 de junio

Auditorio y Sinfónica de Tenerife.  
Ciclo de conciertos de formato reducido.

Director: Víctor Pablo Pérez



AUDITORIO  
DE TENERIFE



SINFÓNICA  
DE TENERIFE

# *Programa*



Johann Sebastian **BACH** (1685-1750)  
> **Suite nº 3 en Re mayor, BWV 1068 [5']**

Aria

Gustav **MAHLER** (1860-1911)  
> **Sinfonía nº 1 en Re mayor, "Titán" para orquesta de cámara—Arreglo Iain Farrington\* [56']**

Langsam. Schleppend  
Kräftig bewegt  
Feierlich und gemessen  
Stürmisch bewegt

*Últimas interpretaciones (§):*

Johann Sebastian **BACH**

**Aria de la Suite en Re**

Febrero de 2020; José Manuel Zapata, director

(§) Desde la temporada 1986-1987

\* Primera vez por esta orquesta

Audición nº 2548-2549



A blurred, close-up portrait of Víctor Pablo Pérez, showing his face and hair in a dark, moody setting. The image is partially obscured by the text boxes.

# VÍCTOR PABLO PÉREZ

Víctor Pablo Pérez realiza sus estudios en el Real Conservatorio de Música de Madrid y en la Hochschule für Musik de Múnich. Entre 1980 y 1988 fue director artístico y titular de la Sinfónica de Asturias y entre 1986 y 2005 de la Sinfónica de Tenerife. En 1993 toma las riendas de la Sinfónica de Galicia, labor que lleva a cabo hasta 2013, año en el que se incorpora como director artístico y titular a la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid.

Sus distinciones han sido numerosas: Premio Ojo Crítico de Radio Nacional de España (1990), Premio Ondas (1992 y 1996), Premio Nacional de Música (1995), Medalla de Oro a las Bellas Artes (1999), Director Honorario de la Sinfónica de Tenerife (2006), Director Honorario de la Sinfónica de Galicia (2013), Hijo Adoptivo de Tenerife y Medalla de Oro del Gobierno de Canarias.



Además de dirigir la práctica totalidad de las orquestas españolas, Víctor Pablo Pérez es llamado como director invitado por formaciones internacionales como HR-Sinfonie-orchester-Frankfurt, Berliner Symphoniker, Münchner Symphoniker, Dresdner Sinfoniker, Royal Philharmonic, London Philharmonic, Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino, Orchestra Sinfonica RAI di Roma, Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi, Orchestre National de Lyon, Orchestre y Orquesta Sinfónica de Puerto Rico. También es invitado habitual de los grandes festivales internacionales. En enero de 2017 el maestro Víctor Pablo Pérez ha sido presentado como director artístico de la Joven Orquesta de Canarias, proyecto que integra a jóvenes músicos de todo el Archipiélago.

# UNA DECLARACIÓN DE INTENCIONES

Todo es navegar. Lo decía un canario universal como Galdós: “Todo es una continuada lucha... Arte y valor para no ahogarse”. Volver a comenzar. Como lo hace ahora la Sinfónica de Tenerife y como lo hacemos todos nosotros, también a través de ella y de la música. Un concierto excepcional por sus circunstancias, que la formación ha querido comenzar con toda una declaración de intenciones: el *Aria* de la *Suite para orquesta nº3* de Johann Sebastian Bach (Eisenach, 1685 – Leipzig 1750). Fue lo último que la orquesta interpretó antes de que se desatara la pandemia del Covid19 en nuestro país y nos viéramos obligados al confinamiento. El genio barroco como uno de los grandes padres de la música universal, cuyas notas siempre sirven de verdad y cobijo.

Junto a él, otro símbolo: La *Primera sinfonía* de Gustav Mahler (Kaliste, 1860 – Viena 1911). Aunque pudiera parecerlo, este “Titán” mahleriano no proviene de la mitología griega, sino que, en realidad, está más cerca de nosotros mismos, los mortales que podemos terminar convirtiéndonos en héroes. Sus mimbres son más bien pre-románticos, escritos por Jean Paul en los albores del siglo XIX, cuando narra las hazañas de un

protagonista que consigue alzarse sobre su propio alter ego, gracias a su imaginación, su paz interior y la fuerza de la naturaleza. Mahler, no podía ser de otro modo, quedó prendado de sus líneas. Esta primera sinfonía llevó de cabeza al compositor antes y después de su estreno, un 20 de noviembre de 1889, en Budapest. Tras presentarla al principio como poema sinfónico en dos secciones, con títulos descriptivos en cinco movimientos (incluyendo su conocido *Blumine*, que más tarde apartaría), terminó por revisar la partitura de forma concluyente en 1897, casi diez años después, con la versión en cuatro movimientos que hoy en día disfrutamos.

Para esta ocasión tan especial, la Sinfónica de Tenerife nos ofrece una versión reducida, para alrededor de 25 atriles. En palabras de su director honorario, Víctor Pablo Pérez, quien amablemente ha accedido a comentar la versión escogida, uno de los hilos conductores y el porqué de su elección está claro: “Esta versión de cámara surge en la estela de las ediciones que Arnold Schoenberg programaba en su sociedad privada de conciertos, en la Viena de 1918. Allí hacían reducciones de grandes obras sinfónicas, desde Beethoven hasta las obras más

contemporáneas de ese momento, como el *Concierto para violín* de Alban Berg. Con versiones para nueve, diez... catorce, quince músicos. Y en un momento, además, tras la Primera Guerra Mundial, con muchas similitudes con el actual. Las limitaciones para poder tocar o acceder a los teatros eran muy grandes, como ahora”.

“De entre todas las opciones posibles – continúa Víctor Pablo –, encontramos las, quizá, más conocidas de Klaus Simon, quien ha reducido varias sinfonías mahlerianas. También están las de Erwin Stein, por ejemplo, que acaba de tocar la Filarmónica de Berlín. Todas utilizan formaciones cuya cuerda se puede ampliar o reducir, en función de las características y necesidades de cada espacio y orquesta. En esta ocasión, he optado como base por una versión más reciente, de Iain Farrington, que no obvia instrumentos clave, como el timbal (que considero vital) y que sí hacen otros, cambiándolo por un piano. En cualquier caso, trabajamos sobre su versión, añadiendo o suprimiendo algunos detalles”.

Habla Víctor Pablo de la importancia del timbal, de cada instrumento solista, que se vuelven siempre esenciales en las sinfonías del músico de Kaliste. Es por

ello que una versión de cámara como la que nos propone la Sinfónica de Tenerife puede descubrirnos muchos aspectos sobresalientes y esenciales de su escritura y su sentir, como a buen seguro ocurrirá en el arranque de esta *Primera sinfonía*: un pictórico, nutridísimo amanecer de verano. “Como un sonido de la naturaleza”, apunta Mahler. Con cierta dosis de misterio, los primeros rayos del sol surgen entre neblinas, en una nota pedal, en pianísimo, gracias a la cuerda. Las maderas ponen voz al despertar de quienes forman parte de este paisaje campestre. Nos parece escuchar los primeros pájaros (¿es un cuco eso que se oye?), quizá el trote de un corzo, ¿quién sabe? Las trompas en *molto espressivo* y las trompetas con sus pequeñas fanfarrias, terminan por elevar la primera luz del día, mientras un *pizzicato* en fortísimo nos sorprende con el salto de algún pequeño animal, o tal vez gotas de rocío precipitándose, en primer plano.

Surge entonces el ser humano a través de los violonchelos, cuyo tema compone el eje de este movimiento. Un tanto oscuro en sus primeros compases, se torna pastoril junto al resto de la cuerda, metales y maderas, todos a una. El hombre vive hermanado con su entorno, con la naturaleza, reforzado

por ello en su futuro papel de héroe. Termina el movimiento con un estallido victorioso, enérgico, que supone toda una afirmación: la música está viva, ¡nosotros estamos vivos!

Siguiendo un camino de folklore y tradición, desde la montaña bajamos al salón de baile en el segundo movimiento: “Intensamente agitado, pero no demasiado rápido”. Se despliega aquí un *ländler*, danza popular austriaca en compás de  $\frac{3}{4}$  y en tres tiempos, con un elegante vals central.

En el tercer movimiento hallamos su característica y famosa marcha fúnebre, tildada tras su estreno de “excentricidad monstruosa”. Habría que apostillar: ¡fabulosa “excentricidad monstruosa”! No es para menos, Mahler recoge una de las canciones infantiles por antonomasia, el canon *Frère Jacques* y lo transforma en una revelación tan tétrica como sarcástica; cargada de contrastes, de confrontación, de sutil acidez... ¡puro Mahler! De seguido, escuchamos una melodía de tinte bohemio, calmada, para pronto volver al siniestro canon, entretejido con un sórdido sabor a la música popular de los salones de baile, adueñándose de los últimos compases del movimiento.

En *attacallega* el finale, “tempestuoso”. Del infierno al paraíso, que llegaría a escribir Mahler en su momento. El movimiento se inicia de forma violenta, a base de sacudidas, con metales impetuosos (¡siete trompas en la versión original!) y una excitada cuerda.

Todo parece que vaya a venirse abajo. Sin embargo, es un tema mucho más dulce el que toma el relevo, pero tras él vuelven los metales, los fortísimos y la zozobra, ¡estamos en plena lucha! Nos llegan ahora reminiscencias de la primera parte, antes de que la orquesta entre en una tensión insostenible, protagonizada por los metales y estallando finalmente al unísono. Embebido de una luminosa sensación de triunfo, el final es, simplemente, inconmensurable.

Es este un camino, en cualquier caso, de la oscuridad a la luz. Un mensaje de esperanza, un canto optimista. La inmensidad de la música, como la de la muerte, nos lleva a planteárnoslo todo. Sólo el amor nos puede volver inmortales. Es algo que también nos enseña Mahler. El mensaje indeleble de quien renace cada vez que su obra es interpretada, amada de nuevo y de nosotros reviviendo con él, con todos los compositores y compositoras, con todos los artistas que se suben a un escenario cada vez que les escuchamos. La música nos invita a amar, constantemente; a resurgir, a ser inmortales.

**Gonzalo Lahoz,**  
crítico musical

# Volvemos contigo

Auditorio y Sinfónica de Tenerife.  
Ciclo de conciertos de formato reducido.

## Sinfónica de Tenerife

Concertino / director: David Ballesteros

G. HOLST	<i>St. Paul's Suite nº 2, op. 29</i>
E. GRIEG	<i>Holdberg Suite, op. 40</i>
G. PUCCINI	<i>I crisantemi</i>
W.A. MOZART	<i>Divertimento en Re mayor, K.136</i>

**26**  
**JUNIO**  
**19:30 h**



AUDITORIO  
DE TENERIFE



SINFÓNICA  
DE TENERIFE



AUDITORIO  
DE TENERIFE



SINFÓNICA  
DE TENERIFE